



# Franklin-McKinley School District

PREPARING ALL CHILDREN AS GLOBAL LEARNERS

October 3, 2019

## Message from Superintendent Cruz

Dear Students, Parents, and Guardians,

The school year is now in full swing and I wanted to take a moment to let you know what a privilege it is to serve as the Superintendent in Franklin-McKinley School District. In the month of September, I had a chance to visit schools during Back-to-School Nights, Cafecito's, and other school events. It was great to see the excitement and happy faces of our students as they were welcomed by our staff.



This school year during our annual staff convening I shared with our teachers, school leaders, and support staff the importance of student voice. Listening to our students enables them to be a part of the decision-making, helping us as adults to solve challenges, and provide a sense of belonging. This is a theme we will continue to work on this school year and one of the main reasons I am meeting with groups of students at all 16 schools throughout the next couple of months. I look forward to hearing what they have to say and how we can continue to make FMSD schools the best they can be for our students, families, and the community.

I hope you enjoy the fall break! We have much to look forward to this school year and I hope that you enjoy our latest updates.

Sincerely,

Juan Cruz  
Superintendent of Schools

### Board of Education

Maimona Afzal Berta

Rudy Rodriguez

Kerry Rosado

George Sanchez

Thanh Tran



# Franklin-McKinley School District

PREPARING ALL CHILDREN AS GLOBAL LEARNERS

3 de octubre, 2019

## Mensaje del Superintendente Sr. Cruz

Estimados Padres y Tutores:

El ciclo escolar está ahora en pleno apogeo, y quiero tomar un momento para dejarles saber que es un privilegio servirles como Superintendente en el Distrito Escolar Franklin McKinley. En el mes de septiembre, tuve la oportunidad de visitar las escuelas durante las noches de "Regreso a la escuela", "Cafecitos", y otros eventos escolares. Fue sensacional ver a los alumnos tan emocionados y contentos al momento en que el personal les dio la bienvenida.



Este ciclo escolar, durante la reunión de personal anual, compartí con los maestros, líderes escolares, y personal de apoyo, la importancia de la voz del alumno. Escuchar a los alumnos les permite ser parte de la toma de decisiones, nos ayuda a los adultos a resolver los desafíos, y a proporcionar el sentido de pertenencia. Este es un tema en el que continuaremos trabajando este ciclo escolar, y una de las razones principales por las que me estoy reuniendo con grupos de alumnos en todas las 16 escuelas durante los próximos dos meses. Lo que busco es escuchar lo que tienen que decir, y qué debemos continuar haciendo para que las escuelas de FMSD aporten lo mejor para los alumnos, para las familias, y para la comunidad.

¡Espero que disfruten el descanso de otoño! Esperamos mucho de este ciclo escolar, y esperamos que disfrute de nuestras últimas noticias.

Sinceramente,

Sr. Juan Cruz  
Superintendente de las escuelas

### Board of Education

Maimona Afzal Berta

Rudy Rodriguez

Kerry Rosado

George Sanchez

Thanh Tran



# Franklin-McKinley School District

PREPARING ALL CHILDREN AS GLOBAL LEARNERS

Ngày 3 tháng 10, 2019

## Thông điệp từ Giám đốc Khu Học Chính Cruz

Các em học sinh, phụ huynh, và người giám hộ thân mến,

Năm học đã bắt đầu và tôi muốn dành thời gian này để cho mọi người biết tôi thật vinh hạnh khi được phục vụ với tư cách là Giám Đốc Khu Học Chính. Trong tháng 9, tôi đã có cơ hội để đến thăm các trường trong những buổi tối Trở lại Trường, những buổi Cafecito's, và những sự kiện khác của trường. Thật tuyệt vời khi thấy những gương mặt hứng thú và vui vẻ của các học sinh khi các em được các thầy cô giáo chào mừng.



Trong buổi gặp gỡ toàn thể nhân viên thường niên trong năm học này, tôi đã chia sẻ với các giáo viên, những người lãnh đạo các trường học, và nhân viên hỗ trợ về tầm quan trọng của tiếng nói của học sinh. Lắng nghe những học sinh của mình làm cho các em trở nên một phần của việc ra quyết định, giúp đỡ những người lớn xử lý các khó khăn, và cung cấp cảm giác các em thuộc về trường học. Đây là đề tài mà chúng tôi sẽ tiếp tục dạy trong năm học này và một trong những nguyên nhân chính tôi sẽ gặp những nhóm học sinh ở tất cả 16 trường trong một vài tháng tới. Tôi mong được lắng nghe những gì các em nói và làm thế nào chúng ta có thể tiếp tục làm cho các trường học FMSD trở nên tốt nhất cho các học sinh, gia đình, và cộng đồng..

Tôi hy vọng quý vị sẽ tận hưởng kỳ nghỉ mùa thu của mình! Chúng tôi hy vọng nhiều ở năm học này và tôi hy vọng rằng quý vị thích thú với những cập nhật mới này của chúng tôi.

Thân ái,

Juan Cruz  
Giám Đốc Khu Học Chính

### Board of Education

Maimona Afzal Berta

Rudy Rodriguez

Kerry Rosado

George Sanchez

Thanh Tran